



Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, USA

Respironics Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Deutschland



REF 1110561

1110503 R02
TP 04/25/2014
German

BiPAP A30 Silver Series

BENUTZERHANDBUCH



NUR FÜR MEDIZINTECHNISCHE BETREUER

Aufrufen der Verschreibungseinstellungsbildschirme



WARNUNG

Die auf dieser Seite enthaltenen Informationen sind NUR für medizintechnische Betreuer bestimmt. Diese Seite aus dem Handbuch herausnehmen, bevor dem Patienten das Handbuch gegeben wird.

Modi „Voller Menüzugriff“ und „Eingeschränkter Menüzugriff“

Das Beatmungsgerät besitzt zwei Menüzugriffsstufen: „Voll“ und „Eingeschränkt“. Im Modus „Voller Menüzugriff“ können alle verfügbaren Einstellungen geändert werden. Im Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“ kann der Benutzer nur die Verschreibungseinstellungen ändern, die den Patientenkomfort betreffen, wie z.B. „Anstiegszeit“ oder „Flex“, falls diese als Teil der Verschreibung zur Verfügung stehen. Wenn die Sperreinstellungen im Modus „Voller Menüzugriff“ ausgeschaltet werden, können Benutzer diese ändern. Weitere Informationen hierzu sind Kapitel 5 zu entnehmen. Das Beatmungsgerät schaltet automatisch in den Modus „Voller Menüzugriff“.

Wenn sich das Gerät im Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“ befindet, können Sie mit der folgenden Tastensequenz den Modus „Voller Menüzugriff“ aufrufen:

1. Drücken Sie im Bildschirm „Standby“ oder „Überwachung“ mehrere Sekunden lang gleichzeitig die Taste „Nach unten“ und die Taste „Alarmanzeige/Audiopause“. Hierdurch wird das Beatmungsgerät vorübergehend in den Modus „Voller Menüzugriff“ geschaltet.
2. Wenn Sie diese Tastensequenz im Bildschirm „Überwachung“ durchführen, wird das Hauptmenü angezeigt. Wenn Sie sie im Bildschirm „Standby“ durchführen, wird der Bildschirm „Setup“ angezeigt.
3. Durch ein akustisches Signal wird angegeben, dass Sie sich jetzt im Modus „Voller Menüzugriff“ befinden.
4. Sie können das Menü „Optionen“ aufrufen und die Einstellung „Menüzugriff“ permanent auf „Voll“ ändern. Andernfalls kehrt das Gerät in den Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“ zurück, wenn Sie die Menübildschirme beendet haben bzw. 1 Minute lang keine Gerätetaste gedrückt wurde.

Hinweis: Kapitel 5 enthält detaillierte Beschreibungen der Bildschirme „Volles Menü“ und „Eingeschränktes Menü“.

Hinweis: Philips Respironics empfiehlt, dass Sie das Gerät auf den Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“ zurücksetzen, bevor Sie es wieder dem Patienten geben, damit dieser seine Verschreibungseinstellungen nicht ändern kann.

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, USA



Respironics Deutschland
Gewerbestr. 17
82211 Herrsching, Deutschland



0123

REF 1110561

1110503 R02
TP 04/25/2014
German

Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1. Einführung	1
1.1 Packungsinhalt	1
1.2 Verwendungszweck.....	1
1.3 Warn- und Vorsichtshinweise	2
Warnhinweise.....	2
Vorsichtshinweise	5
Hinweise.....	6
1.4 Kontraindikationen	6
1.5 Patientenbezogene Vorsichtsmaßnahmen.....	6
1.6 Systemübersicht.....	7
1.6.1 Steuertasten.....	9
1.7 Symbole	10
1.8 Verreisen mit dem System	12
1.8.1 Reisen mit dem Flugzeug	12
1.9 Kontaktaufnahme mit Philips Respironics.....	12
Kapitel 2. Therapiemodi und -funktionen.....	13
2.1 Therapiemodi des Geräts.....	13
2.2 Therapiefunktionen	14
2.2.1 AVAPS	14
2.2.2 Bi-Flex-Komfortfunktion.....	15
2.2.3 Rampe.....	15
2.2.4 Anstiegszeit.....	15
2.2.5 Digitale Auto-Trak Empfindlichkeit.....	16
2.3 Erkennung von Therapieereignissen	17
2.3.1 Ereigniserkennung in Modi mit einer Backup-Frequenz.....	17

Kapitel 3. Alarmer des Beatmungsgeräts.....	19
3.1 Akustische und optische Alarmsignale.....	19
3.1.1 LED-Alarmanzeigen	19
3.1.2 Akustische Signale.....	20
3.1.3 Alarmmeldungen.....	21
3.2 Stummschalten eines Alarms.....	21
3.3 Rücksetzen eines Alarms.....	21
3.4 Alarmbeschreibungen	22
3.4.1 Patientenalarmer (vom Benutzer einstellbar)	22
3.4.2 Systemalarmer.....	23
3.4.3 Informative Meldungen.....	24
3.5 Verhaltensweise im Falle eines Alarms.....	25
3.6 Alarm-Übersichtstabelle	25
3.6.1 Patientenalarmer (vom Benutzer einstellbar)	25
3.6.2 Systemalarmer.....	26
3.6.3 Informative Meldungen.....	27
Kapitel 4. Setup des Geräts.....	29
4.1 Installieren des Luftfilters.....	29
4.2 Aufstellen des Geräts.....	29
4.3 Anschließen des Atemschlauchsystems	30
4.4 Versorgen des Geräts mit Strom.....	31
4.4.1 Verwendung von Wechselstrom.....	31
4.4.2 Verwendung von Gleichstrom	32
4.4.3 Stromquellenanzeigen des Geräts	32

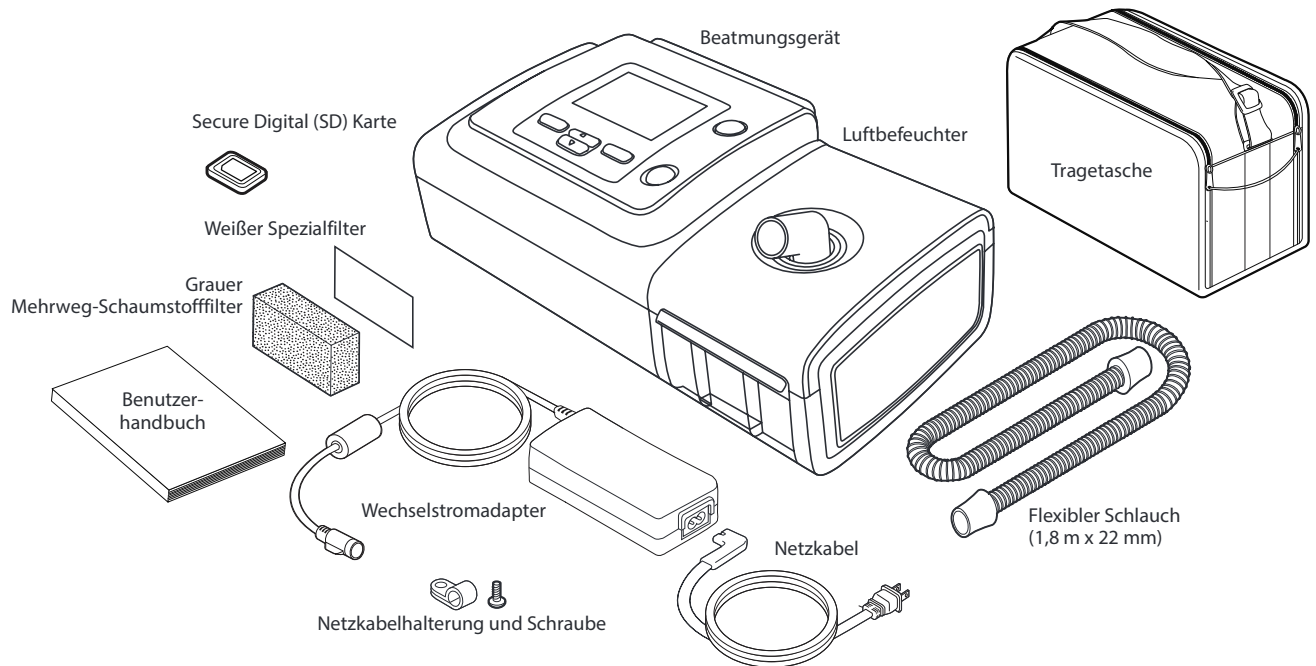
Kapitel 5. Anzeigen und Ändern von Einstellungen	33
5.1 Navigieren durch die Menübildschirme	33
5.2 Verwendung der Funktion „Tastatur sperren“	33
5.3 Aufrufen des Bildschirms „Standby“	34
5.4 Aufrufen des Bildschirms „Setup“	34
5.5 Aufrufen des Bildschirms „Überwachung“	35
5.5.1 Inhalt des Bildschirms „Überwachung“	35
5.6 Ändern von Einstellungen im Modus „Betreuer-Menüzugriff“	36
5.6.1 Ändern von Geräteeinstellungen und -alarmen	37
5.6.2 Ändern von Einstellungen im Menü „Optionen“	43
5.6.3 Anzeigen des Alarmprotokolls	45
5.6.4 Anzeigen des Ereignisprotokolls	46
5.6.5 Anzeigen von Geräteinformationen	46
5.7 Aktualisieren von Verschreibungen mit der SD-Karte	46
5.8 Ändern von Einstellungen im Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“	47
5.8.1 Ändern von Optionen im Menü „Meine Einstellungen“	48
5.8.2 Elemente des Menüs „Optionen“ im Modus „Eingeschränkter Menüzugriff“	48
5.9 Anzeigesymbole	49
Kapitel 6. Reinigung und Instandhaltung	51
6.1 Reinigen des Beatmungsgeräts	51
6.1.1 Reinigen für mehrere Benutzer	51
6.2 Reinigen und Auswechseln des Lufteinlassfilters	52
6.3 Reinigen des wiederverwendbaren Schlauchs	52
6.4 Service	52

Kapitel 7. Zubehör	53
7.1 Hinzufügen eines Luftbefeuchters mit oder ohne beheizten Schlauch.....	53
7.2 SD-Karte	53
7.3 Zusätzlicher Sauerstoff	54
7.4 Schwesternruf-System	54
7.5 Fernalarmsystem.....	54
7.6 Oximeter	55
7.7 Philips Respironics DirectView Software.....	55
7.8 Philips Respironics Encore Software	55
7.9 Tragetasche.....	55
7.10 Externe Batterie	55
Kapitel 8. Fehlerbehebung	57
Kapitel 9. Technische Daten	59
Kapitel 10. EMV-Informationen.....	63
Eingeschränkte Garantie	67

1. Einführung

1.1 Packungsinhalt

Das **BiPAP A30 Silver Series** System umfasst ggf. die folgenden Komponenten. Manche Komponenten sind optionale Zubehörteile, die eventuell nicht mit dem Gerät verpackt sind.



Hinweis: Der Luftbefeuchter und die Patientenschläuche, die mit diesem Gerät geliefert werden, sehen eventuell anders aus. Der oben abgebildete Luftbefeuchter ist mit nicht beheizten Schläuchen kompatibel.

1.2 Verwendungszweck

Das BiPAP A30 Silver Series Beatmungsgerät stellt nichtinvasive Beatmungsunterstützung zur Behandlung von Erwachsenen und Kindern bereit, die mehr als 10 kg wiegen und an obstruktiver Schlafapnoe (OSA) und Ateminsuffizienz leiden. Es ist zur Verwendung sowohl zu Hause als auch in klinischen Umgebungen wie Krankenhäusern, Schlaflaboren und Einrichtungen für die subakute Versorgung bestimmt.

1.3 Warn- und Vorsichtshinweise



Warnhinweise

Eine Warnung bedeutet, dass der Benutzer oder Bediener verletzt werden könnte.

Patienten- überwachung	Vor Verwendung des Beatmungsgeräts an einem Patienten sollte eine klinische Beurteilung durchgeführt werden, um folgende Parameter zu bestimmen:

ERROR: invalidaccess
OFFENDING COMMAND: put

STACK:

/116

1

```
[/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/space /exclam /quotedbl /numbersign /dollar /percent /ampersand /  
quoteright /parenleft /parenright /asterisk /plus /comma /hyphen /period  
/slash /zero /one /two /three /four /five /six /seven /eight /nine /  
colon /semicolon /less /equal /greater /question /at /A /B /C /D /E /F /  
G /H /I /J /K /L /M /N /O /P /Q /R /S /T /U /V /W /X /Y /Z /bracketleft  
/backslash /bracketright /asciicircum /underscore /quoteleft /a /b /c /d  
/e /f /g /h /i /j /k /l /m /n /o /p /q /r /s /t /u /v /w /x /y /z /  
braceleft /bar /braceright /asciitilde /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
exclamdown /cent /sterling /fraction /yen /florin /section /currency /  
quotesingle /quotedblleft /guillemotleft /guilsinglleft /guilsinglright  
/fi /fl /.notdef /endash /dagger /daggerdbl /periodcentered /.notdef /  
paragraph /bullet /quotesinglbase /quotedblbase /quotedblright /  
guillemotright /ellipsis /perthousand /.notdef /questiondown /.notdef /  
grave /acute /circumflex /tilde /macron /breve /dotaccent /dieresis /  
.notdef /ring /cedilla /.notdef /hungarumlaut /ogonek /caron /emdash /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
AE /.notdef /ordfeminine /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /Lslash /  
Oslash /OE /ordmasculine /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
ae /.notdef /.notdef /.notdef /dotlessi /.notdef /.notdef /lslash /  
oslash /oe /germandbls /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef ]  
[/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef  
/space /exclam /quotedbl /numbersign /dollar /percent /ampersand /  
quoteright /parenleft /parenright /asterisk /plus /comma /hyphen /period  
/slash /zero /one /two /three /four /five /six /seven /eight /nine /  
colon /semicolon /less /equal /greater /question /at /A /B /C /D /E /F /  
G /H /I /J /K /L /M /N /O /P /Q /R /S /T /U /V /W /X /Y /Z /bracketleft  
/backslash /bracketright /asciicircum /underscore /quoteleft /a /b /c /d  
/e /f /g /h /i /j /k /l /m /n /o /p /q /r /s /t /u /v /w /x /y /z /  
braceleft /bar /braceright /asciitilde /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
exclamdown /cent /sterling /fraction /yen /florin /section /currency /  
quotesingle /quotedblleft /guillemotleft /guilsinglleft /guilsinglright  
/fi /fl /.notdef /endash /dagger /daggerdbl /periodcentered /.notdef /  
paragraph /bullet /quotesinglbase /quotedblbase /quotedblright /  
guillemotright /ellipsis /perthousand /.notdef /questiondown /.notdef /  
grave /acute /circumflex /tilde /macron /breve /dotaccent /dieresis /  
.notdef /ring /cedilla /.notdef /hungarumlaut /ogonek /caron /emdash /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
AE /.notdef /ordfeminine /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /Lslash /  
Oslash /OE /ordmasculine /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef /  
ae /.notdef /.notdef /.notdef /dotlessi /.notdef /.notdef /lslash /  
oslash /oe /germandbls /.notdef /.notdef /.notdef /.notdef ]
```